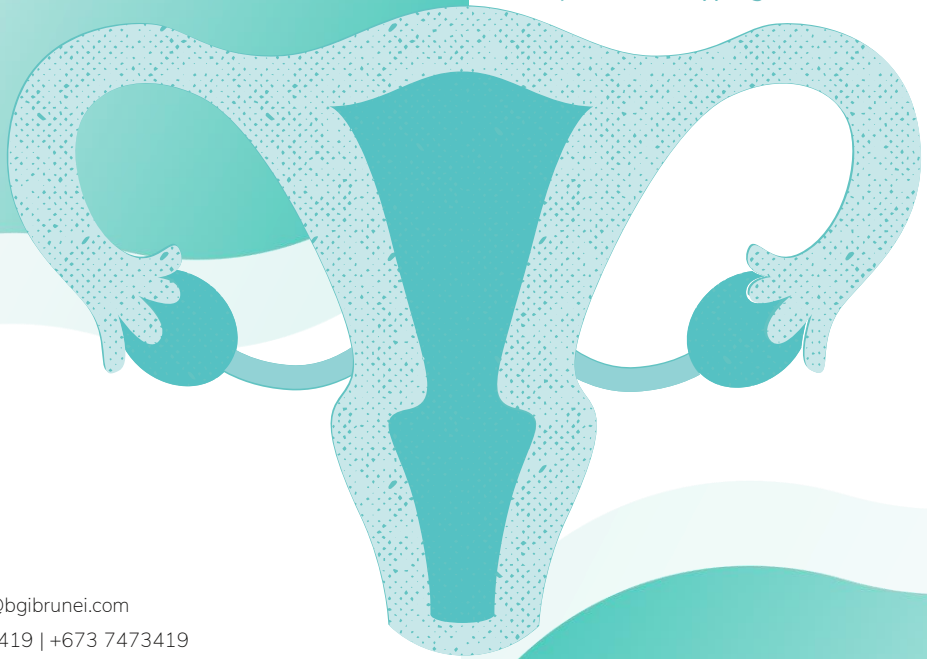
Ujian Genotyping HPV

Panduan Pengambilan Sampel Sendiri

(HPV Genotyping Test *Self-Sampling Instructions*)



info@bgibrunei.com

+673 2613419 | +673 7473419

Borneo Genomics Innovation (BGI) Molecular Testing Laboratory

Level 3, Jerudong Park Medical Centre, Jerudong Park, BG3122,

Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam

Kandungan Kit / *Kit Contents*

- ✓ **1 beg sampel Biohazard** / *1 Biohazard bag sample*
- ✓ **1 swab pengambilan sampel sendiri yang steril** / *1 sterile self-collection swab*
- ✓ **1 panduan pengambilan sampel sendiri ujian *Genotyping* HPV** / *1 HPV Genotyping Test Self-Sampling Instruction*
- ✓ **Borang yang berkaitan** / *Relevant forms*

Persediaan Sebelum Pengambilan Sampel Sendiri / *Preparation before self-sampling*

1. **Pengambilan sampel sendiri dilakukan sekurang-kurangnya 5 hari selepas haid berakhir** / *Take your sample when you are at least of 5 days post-menstruation.*

2. **ELAKKAN dari melakukan perkara seperti berikut** / *AVOID the following:*
   - ✕ **Melakukan hubungan kelamin 48 jam sebelum pengambilan sampel sendiri** / *Vaginal intercourse 48 hours prior to self-sampling*
   - ✕ **Menggunakan pancutan air pada saluran faraj** / *Using water jet into the vagina*
   - ✕ **Menggunakan krim atau memasukkan ubat-ubatan pada saluran faraj 48 jam sebelum pengambilan sampel sendiri** / *Using cream or intravaginal drugs 48 hours before self-sampling*
   - ✕ **Mandi berendam 48 jam sebelum pengambilan sampel sendiri** / *Having a bath 48 hours before self-sampling*

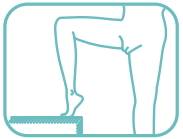
Panduan Cara Pengambilan Sampel / *Self-Sampling Technique Guides*

Langkah 1: Sebelum Bermula
Cuci dan keringkan tangan. Keluarkan swab dari tiub plastik. Pegang swab pada penutup tiub plastik. Pastikan dayang tidak menyentuh hujung swab bagi mengelakkan dari tercemar.



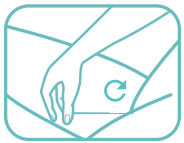
Step 1: Before starting
Wash and dry your hands. Remove the cotton swab from the plastic tube. Hold the swab on the cap of the plastic tube. Careful not to touch and contaminate the cotton tip.

Langkah 2: Kedudukkan
Tanggalkan seluar dalam. Cari posisi yang selesa. Kemudian letakkan sebelah kaki di atas permukaan yang lebih tinggi untuk memudahkan proses pengambilan sampel.



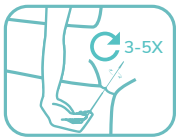
Step 2: Positioning
Remove your underwear. Find a comfortable position. Then place one leg on a raised surface to make it easier for you to collect the sample.

Langkah 3: Memasukkan swab
Pegang swab pada garisan titik putus. Masukkan swab ke dalam saluran faraj secara perlahan-lahan sehingga jari menyentuh alat kelamin luar (vulva) sambil memutar swab ke satu arah.



Step 3: Inserting the swab
Hold the swab at the break-point line. Gently insert the swab into the vagina until your fingers touch the external genital (vulva) while rotating it in one direction.

Langkah 4: Pengambilan sampel
Pada posisi ini, lakukan 3-5 kali putaran atau selama lebih kurang 20 saat secara perlahan dengan putaran ke satu arah. Kemudian keluarkan hujung swab dengan perlahan-lahan. Pastikan dayang tidak menyentuh hujung swab.



Step 4: Taking the sample
In this position, rotate the swab gently 3-5 times or for about 20 seconds in the same direction. Take the swab out carefully and avoid touching the tip of the swab.

Langkah 5: Penyerahan sampel
Masukkan semula swab ke dalam tiub dan beg plastic biohazard yang telah disediakan. Kembalikan bag sampel kepada petugas kesihatan.



Step 5: Sending the sample
Put the swab back into the tube and biohazard plastic bag provided. Return the sample to the attending health professional.